

ROSE

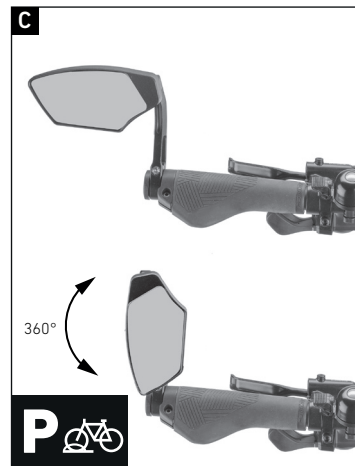
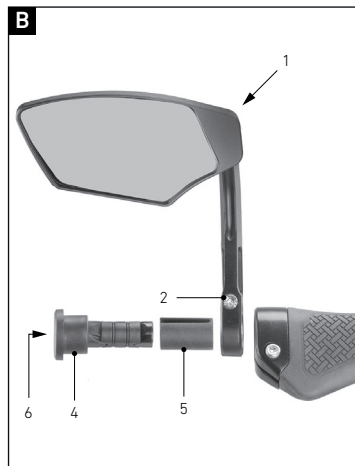
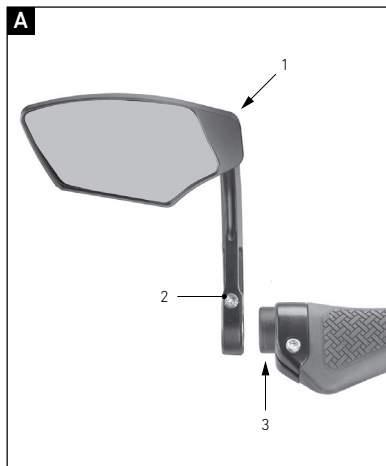
RÜCKSICHT LE

Rose Bikes GmbH

Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany

rosebikes.com

Made in Taiwan



DE // BEDIENTUNGSANLEITUNG RÜCKSPIEGEL // BEST.-NR.: 1625060001



GEFAHR

Gefahr durch Fehlanwendung des Spiegels!

Durch Fehlanwendung des Spiegels können gefährliche Situationen im Straßenverkehr oder Beschädigungen am Lenker entstehen.

- Die Montage darf nur von Personen mit entsprechendem Fachwissen und Erfahrung durchgeführt werden. Im Zweifelsfall muss ein ausgebildeter Zweiradmechaniker hinzugezogen werden!
- Prüfe die Bedienungsanleitung des Lenkerherstellers auf besondere Bestimmungen! Besonders bei der Verwendung von Carbonlenkern können Ausschlüsse oder besondere Bestimmungen vorliegen.
- Der Lenker ist mit montiertem Spiegel breiter als zuvor. Achte darauf, dass gewohnte Durchfahrten plötzlich zu schmal sein können.
- Durch die Montageposition des Spiegels darf die Bedienung sicherheitsrelevanter Anbauteile wie z. B. Bremshebel, Klingel nicht beeinträchtigt werden.
- Durch Stöße auf den Spiegel kann der Lenker beschädigt werden. Prüfe nach Stürzen oder Einwirkungen von Stößen auf den Spiegel den Lenker auf Beschädigungen.
- Verlasse dich nicht allein auf den Spiegel. Entfernungen können falsch eingeschätzt werden. Beobachte das Verkehrsgeschehen aufmerksam und führe beim Abbiegen einen Schulterblick durch.

Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung deines Spiegels gelesen und verstanden worden sein.

Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkauft oder verschenkt du deinen Spiegel, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Kompatibilität / Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Spiegel ist die stehende Montage an der linken Lenkerseite eines Fahrrads oder E-Bikes / Pedelecs (25 km/h) bestimmt. Der Spiegel darf nicht an einem S-Pedelec (45 km/h) verwendet werden.

Der Spiegel ist mit Aluminium- und Stahlkern mit einem Außendurchmesser von 22,2 mm kompatibel. Bei der Verwendung an Carbonlenkern empfehlen wir die Freigabe des jeweiligen Herstellers zu erfragen. Der Spiegel darf nicht an Rennradlenkern montiert werden.

Lenkergriffe müssen über eine seitliche Öffnung verfügen. Die Klemmung des Spiegels kann auf dem Lenker oder alternativ im Lenkerende erfolgen. Griffe dürfen nicht modifiziert werden.

Montage

Wähle die für dich und dein Fahrrad passende Montageart.

A Montage auf dem Lenker

1. Löse ggf. die Klemmung am linken Fahrradgriff und verschiebe den Griff nach innen. Beachte: Durch die Verschiebung wird die Griffposition leicht unsymmetrisch. Stelle sicher, dass eine ausreichend breite Klemmfläche vorhanden ist. Verschiebe den Bremsgriff oder andere Bedienelemente am Lenker bei Bedarf. Beachte die Herstellerangaben der Bedienelemente bei der Montage.
2. Reinige und entfette die Klemmfläche.
3. Schiebe die Klemmöffnung des Spiegelarms auf den Lenker (3).
4. Ziehe die Schraube (2) des Spiegelarms mit einem 4 mm-Innensechskantschlüssel leicht an.
5. Schiebe den Griff bündig an den Spiegelarm und ziehe ggf. die Klemmschraube des Griffes an.
6. Setze dich auf das Fahrrad und richte Spiegelarm und Spiegel nach deinen Bedürfnissen aus. Ziehe die Schraube (2) am Spiegelarm mit einem 4 mm Innensechskantschlüssel mit 3 Nm und die Schraube (1) am Kugelkopf des Spiegelgehäuses mit einem 3 mm Innensechskantschlüssel mit 1,5 Nm an, um die Spiegelposition zu fixieren.

B Montage im Lenkerende

Es befindet sich ein Klemmadapter (5) im Lieferumfang. Ohne Verwendung des Adapters kann der Spiegel an Lenkern mit einem Innendurchmesser von etwa 14,8 bis 19 mm montiert werden. Bei Lenkern mit einem Innendurchmesser von 19 bis 23 mm muss der Klemmadapter (5) auf den Klemmdorn (4) aufgesteckt werden.

1. Stecke den Klemmdorn (4) bündig in die Klemmöffnung des Spiegelarms und ziehe die Schraube (2) des Spiegelarms leicht an, damit die Schraubklemmung fixiert wird.
2. Entferne den Lenkerendstopfen an deinem Fahrradgriff.
3. Reinige und entfette die Klemmfläche im inneren des Lenkers.
4. Stecke bei Lenkern mit einem Innendurchmesser von 19 bis 23 mm den Klemmadapter (5) auf den Klemmdorn (4).
5. Stecke die Schraubklemmung mit dem Klemmdorn (4) vollständig in das Lenkerende bis der Spiegelarm bündig an der Lenkeröffnung am Griff anliegt.
6. Ziehe die Klemmschraube (6) mit 3 Nm an (5 mm Innensechskant).
7. Setze dich auf das Fahrrad und richte Spiegelarm und Spiegel nach deinen Bedürfnissen aus. Ziehe die Schraube (2) des Spiegelarms mit 3 Nm (4 mm Innensechskant) und die Schraube (1) am Kugelkopf des Spiegelgehäuses mit 1,5 Nm an (3 mm Innensechskant), um die Spiegelposition zu fixieren.

C Das Spiegelgehäuse kann werkzeuglos vertikal ein- und ausgeklappt werden.

ACHTUNG: Der Spiegel muss während der Fahrt nach außen geklappt sein, um ein ausreichendes Sichtfeld zu gewährleisten. Der Spiegel darf nur zum Transport oder zum Abstellen des Fahrrads nach innen geklappt werden.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. Rose Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Prüfe die sichere Klemmung des Spiegels am Lenker. Ziehe die Schraube (2) des Spiegelarms, die Klemmschraube (6) sowie die Klemmung des Kugelgelenks (1) bei Bedarf nach.
- Prüfe den Spiegel regelmäßig auf Beschädigungen. Ist keine einwandfreie Sicht gewährleistet oder sitzt der Spiegel nicht mehr einwandfrei, muss er getauscht werden.
- Reinige die Spiegelfläche regelmäßig. Es muss jederzeit eine klare Sicht sichergestellt sein.

ROSE

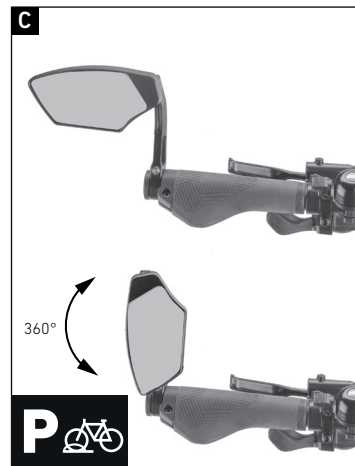
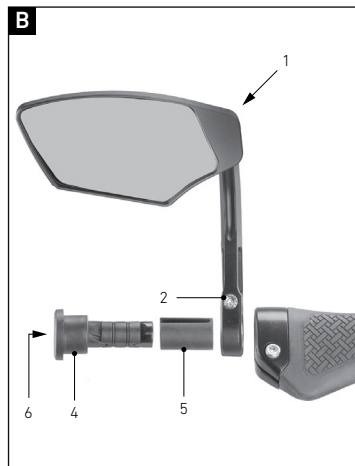
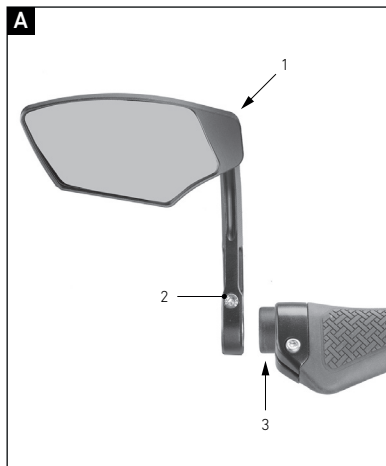
RÜCKSICHT LE

Rose Bikes GmbH

Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany

rosebikes.com

Made in Taiwan



EN // OWNER'S MANUAL REAR-VIEW MIRROR // PROD. CODE: 1625060001



DANGER

Danger due to misuse of the mirror!

Misuse of the mirror can cause dangerous situations in road traffic or damage to the handlebar.

- The mirror should only be installed by people with sufficient expertise and knowledge. If in doubt, please consult a qualified bicycle mechanic!
- Check the handlebar manufacturer's manual for specific information! Especially when using carbon handlebars, there may be exclusions or specific provisions.
- With the mirror fitted, the handlebar is wider than before. Please note that some passageways could now be too narrow for the bike.
- The mounting position of the mirror must not interfere with the operation of safety-relevant add-on parts such as brake levers or bells.
- Impacts against the mirror can damage the handlebar. Please check the handlebar for damage after a fall or the effects of other impacts to the mirror.
- Don't rely on the mirror alone. Distances can be misjudged. Observe the traffic situation carefully and look over your shoulder before every turn.

General information

Please read this manual carefully before taking the first ride with your new mirror and make sure you understand everything.

Keep this manual for future reference. If you sell or give away your rear-view mirror, please also include the owner's manual.

Compatibility / Intended use

The mirror is designed for mounting to the left side of a bike's or e-bike's (pedelec, 25 km/h) handlebar. The mirror must not be used on an S-pedelec (45 km/h).

The mirror is compatible with aluminium and steel bars with an outer diameter of 22.2 mm. When using carbon handlebars, we recommend asking the respective manufacturer for compatibility. The mirror must not be mounted on drop bars.

The handlebar grips must have a side opening. The mirror can be clamped on the handlebar or on the handlebar end. Do not modify the grips.

Installation

Choose the right mounting method for you and your bike.

A Mounting on the handlebar

1. If necessary, loosen the clamp on the left grip and move the grip inwards.
Please note: The grip position becomes slightly asymmetrical due to the shift. Make sure that a sufficiently wide clamping surface is available. Move the brake lever or other controls on the handlebar if necessary. Observe the manufacturer's instructions for the operating elements during installation.
2. Clean and degrease the clamping area.
3. Slide the clamping opening of the mirror arm onto the handlebar (3).
4. Lightly tighten the screw (2) of the mirror arm using a 4 mm Allen key.
5. Slide the grip flush against the mirror arm and tighten the grip clamping screw if necessary.
6. Get on the bike and adjust the mirror arm and mirror according to your needs. Tighten the screw (2) on the mirror arm with a 4 mm Allen key to 3 Nm and the screw (1) on the ball head of the mirror housing with a 3 mm Allen key to 1.5 Nm to fix the mirror position.

B Mounting on the handlebar end

The mirror comes supplied with a clamp adapter (5). Without using the adapter, the mirror can be mounted on handlebars with an inner tube diameter of approximately 14.8 to 19 mm. When using the mirror on handlebars with an inner tube diameter of 19 to 23 mm, the clamp adapter (5) should be put on the mandrel (4).

1. Insert the mandrel (4) flush into the clamping opening of the mirror arm and tighten the screw (2) of the mirror arm slightly so that the screw clamp is fixed.
2. Remove the bar end plug of your grip.
3. Clean and degrease the clamping area inside the bar.
4. When installing the mirror on handlebars with an inner tube diameter of 19 mm to 23 mm, attach the clamp adapter (5) to the mandrel (4).
5. Insert the screw clamp with the mandrel (4) completely into the handlebar end until the mirror arm is flush with the handlebar opening on the grip.
6. Tighten the clamp bolt (6) to 3 Nm (5 mm Allen key).
7. Get on the bike and adjust the mirror arm and mirror according to your needs. Tighten the screw (2) on the mirror arm to 3 Nm (4 mm Allen key) and the screw (1) on the ball head of the mirror housing to 1.5 Nm (3 mm Allen key) to fix the mirror position.

C The mirror housing can be folded in and out vertically without tools.

ATTENTION: The mirror must be folded outwards while riding to ensure a sufficient field of vision. The mirror may only be folded inwards for transporting or parking the bike.

Maintenance and care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. Rose Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Check that the mirror is securely mounted to the handlebar. Tighten the screw (2) of the mirror arm, the clamping bolt (6) and the clamp of the ball joint (1) if necessary.
- Regularly check the mirror for damages. If a perfect view is not guaranteed or the mirror is no longer properly set, it must be replaced.
- Clean the mirror surface regularly. A clear view must be ensured at all times.

ROSE

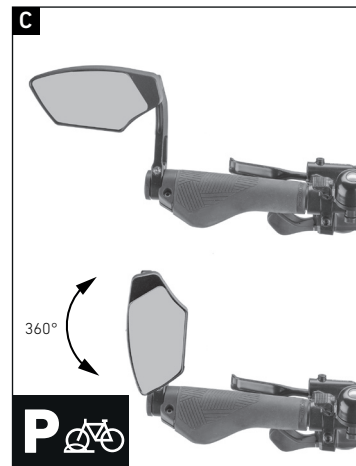
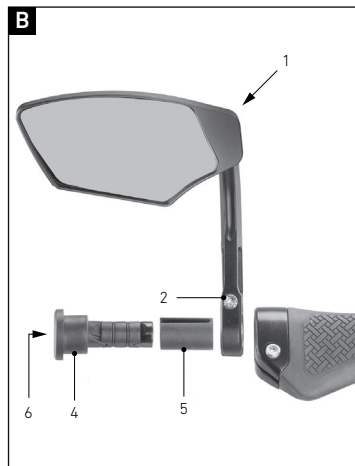
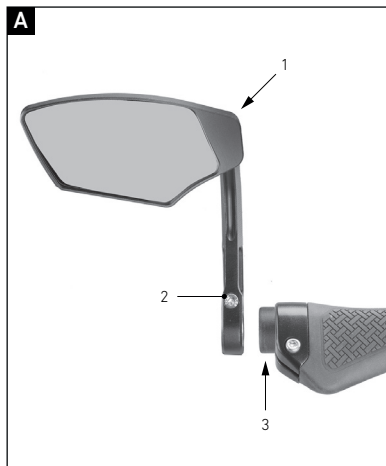
RÜCKSICHT LE

Rose Bikes GmbH

Schersweide 4, 46395 Bocholt, Duitsland

rosebikes.com

Made in Taiwan



NL // HANDLEIDING FIETSSPIEGEL // BESTELNR.: 1625060001



GEVAAR

Gevaar door verkeerd gebruik van de spiegel!

Verkeerd gebruik van de spiegel kan leiden tot gevaarlijke situaties in het verkeer of beschadigingen aan het stuur.

- De montage mag alleen door personen met voldoende vakkennis en ervaring worden uitgevoerd. Raadpleeg in geval van twijfel een opgeleide rijwielhersteller.
- Raadpleeg de handleiding van het stuur voor specifieke informatie. Vooral bij gebruik van een carbon stuur kunnen er beperkingen of bijzondere voorschriften zijn.
- Het stuur is met een gemonteerde spiegel breder dan voorheen. Let erop dat vertrouwde doorgangen plotseling te smal kunnen zijn.
- De montagepositie van de spiegel mag de bediening van veiligheidsrelevante onderdelen zoals remhendels of een fietsbel niet belemmeren.
- Botsingen met de spiegel kunnen het stuur beschadigen. Controleer het stuur op beschadigingen na een val of een stoot tegen de spiegel.
- Vertrouw niet alleen op de spiegel. Afstanden kunnen verkeerd worden ingeschat, let goed op het verkeer en kijk over je schouder als je afslaat.

Algemeen

Deze handleiding moet voor het eerste gebruik van de spiegel worden gelezen en begrepen.

Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. te kunnen nalezen. Indien je de spiegel koopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

Compatibiliteit / doelmatig gebruik

De spiegel is ontworpen voor staande montage aan de linkerkant van de fiets of e-bike (pedelec, 25 km/u). De spiegel mag niet worden gebruikt op een S-pedelec (45 km/u).

De spiegel is compatibel met aluminium en stalen sturen met een buitendiameter van 22,2 mm. Bij gebruik van een carbon stuur adviseren wij na te gaan of de desbetreffende fabrikant montage van een spiegel toestaat. De spiegel mag niet op racefietssturen gemonteerd worden.

Handvatten aan het stuur moeten een opening aan de zijkant hebben. De spiegel kan op het stuur of in het uiteinde van het stuur worden geklemd. Handvatten mogen niet aangepast worden.

Montage

Kies de juiste montagemethode voor jou en je fiets.

Montage op het stuur

1. Draai indien nodig de klem op het linkerhandvat los en schuif het handvat naar binnen. Let op: De greeppositie wordt licht asymmetrisch door de verschuiving. Zorg voor een voldoende breed spanvlak. Verplaats indien nodig de remhendel of andere bedieningselementen op het stuur. Neem tijdens de montage de instructies van de fabrikant voor de bedieningselementen in acht.
2. Reinig en ontvet het klemoppervlak.
3. Schuif de klemopening van de spiegelarm op het stuur (3).
4. Draai de schroef (2) van de spiegelarm lichtjes aan met een 4 mm binnenzeskantsleutel.
5. Schuif het handvat vlak tegen de spiegelarm en draai de klemschroef van het handvat weer vast.
6. Ga op de fiets zitten en stel de spiegelarm naar wens in. Draai de schroef (2) op de spiegelarm met een 4 mm binnenzeskantsleutel vast met 3 Nm en de schroef (1) op de kogelkop van de spiegelbehuizing met een 3 mm binnenzeskantsleutel met 1,5 Nm om de spiegelpositie vast te zetten.

B Montage in het uiteinde van het stuur

Een klemadapter (5) wordt meegeleverd. Zonder gebruik van de adapter kan de spiegel worden gemonteerd op sturen met een binnendiameter van ongeveer 14,8 tot 19 mm. Voor sturen met een binnendiameter van 19 tot 23 mm moet de klemadapter (5) over de klemdoorn (4) worden geplaatst.

1. Steek de klemdoorn (4) vlak in de klemopening van de spiegelarm en draai de schroef (2) van de spiegelarm licht aan zodat de klemschroef vastzit.
2. Verwijder de stuurdoppen van je handvatten.
3. Reinig en ontvet het klemvlak aan de binnenkant van het stuur.
4. Plaats bij sturen met een binnendiameter van 19 tot 23 mm de klemadapter (5) op de klemdoorn (4).
5. Steek de schroefklem met de klemdoorn (4) volledig in het uiteinde van het stuur totdat de spiegelarm gelijk ligt met de stuuropening op het handvat.
6. Draai de klemschroef (6) vast met een aanhaalmoment van 3 Nm (5 mm binnenzeskant).
7. Ga op de fiets zitten en stel de spiegelarm naar wens in. Draai de schroef (2) van de spiegelarm vast met 3 Nm (4 mm binnenzeskant) en de schroef (1) op de kogelkop van de spiegelbehuizing met 1,5 Nm (3 mm binnenzeskant) om de spiegelpositie vast te zetten.

De spiegelbehuizing kan zonder gereedschap verticaal worden in- en uitgeklapt.

LET OP: De spiegel moet tijdens het rijden naar buiten worden geklapt om voldoende zicht te hebben.

De spiegel mag alleen naar binnen worden geklapt tijdens transport of parkeren van de fiets.

Onderhoud en verzorging

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare levensduur en een probleemloze werking.

Rose Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Controleer of de spiegel goed is vastgeklemd aan het stuur. Draai indien nodig de schroef (2) van de spiegelarm, de klemschroef (6) en de klem van het kogelgewricht (1) vast.
- Controleer de spiegel regelmatig op beschadigingen. Als een perfect zicht niet gegarandeerd is of als de spiegel niet meer goed zit, monteer hem dan opnieuw of vervang hem.
- Reinig het spiegeloppervlak regelmatig. Er moet altijd vrij zicht zijn.

